

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

22 NOVEMBRE 1993

Proposition de loi concernant le droit de vote et d'éligibilité des habitants de la Belgique aux élections communales et provinciales

(Déposée par M. Lozie et consorts)

DEVELOPPEMENTS

L'article 8, *b*), du traité sur l'Union européenne octroie à tout citoyen de l'Union le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales dans l'Etat membre où il réside, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet Etat.

Les modalités d'exercice de ce droit devraient être arrêtées avant le 1^{er} février 1994.

Il convient dès lors d'adapter le droit interne. La présente proposition anticipe donc sur les directives européennes.

En même temps, elle va plus loin que les dispositions du traité sur l'Union européenne:

1. Le droit de vote et d'éligibilité est octroyé non seulement pour les élections municipales, mais aussi pour les élections provinciales. Cette extension est une conséquence logique de la récente réforme de l'Etat, en vertu de laquelle les élections communales et provinciales coïncideront désormais.

2. De plus, la présente proposition ne fait pas de distinction entre les non-Belges selon qu'ils sont ou non ressortissants d'un Etat membre. Elle suit en cela

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

22 NOVEMBER 1993

Voorstel van wet betreffende het actief en passief kiesrecht voor inwoners van België bij de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen

(Ingediend door de heer Lozie c.s.)

TOELICHTING

Artikel 8, *b*), van het Verdrag over de Europese Unie verleent iedere burger van de Unie het actief en passief kiesrecht voor de gemeenteraadsverkiezingen in de Lid-Staat waar hij verblijft, onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die Staat.

De nadere regels voor het uitoefenen van dit recht zouden moeten zijn vastgelegd vóór 1 februari 1994.

In dat geval dient dus het intern recht aangepast te worden. Dit voorstel loopt dus vooruit op de Europese richtlijnen.

Terzelfder tijd gaat het voorstel verder dan de bepalingen in het Verdrag van de Europese Unie:

1. Het actief en passief kiesrecht wordt niet alleen verleend voor de gemeenteraadsverkiezingen, maar ook voor de provincieraadsverkiezingen. Deze uitbreiding is een logisch gevolg van de recente staatshervorming, waarbij gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen voortaan samenvallen.

2. Bovendien maakt het voorstel geen onderscheid tussen niet-Belgen, naargelang zij al dan niet onderdaan zijn van een Lid-Staat. Op die wijze volgt dit

un certain nombre d'autres pays européens, qui ont accordé le droit de vote et d'éligibilité à des ressortissants étrangers sans distinction de nationalité, comme l'Irlande, le Danemark et les Pays-Bas.

Comme la participation à un pouvoir local ou régional suppose un lien avec la communauté locale, nous avons prévu comme condition une durée de séjour de cinq ans dans notre pays.

Enfin, ces dispositions ne pourront entrer en vigueur qu'après que l'article 4 de la Constitution aura, lui aussi, été adapté aux obligations internationales de notre pays. La motivation de cette modification constitutionnelle préalable est exposée en détail dans les développements de la proposition de révision de l'article 4 de la Constitution de MM. P. Jonckheer et consorts [Doc. Sénat n° 100-14/1° (S.E. 1991-1992)], du sénateur Lallemand et consorts [Doc. Sénat n° 100-14/2° (S.E. 1991-1992)] et des représentants Simons et Vogels (Doc. Chambre n° 499/1 du 29 mai 1992).

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

L'article 1^{er} de la loi électorale communale est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1^{er}.* — Sont électeurs pour la commune ceux qui, sans distinction de sexe, ont atteint l'âge de 18 ans, sont inscrits au registre de population de la commune, sont Belges, ont obtenu la naturalisation ou peuvent justifier d'un séjour ininterrompu en Belgique depuis au moins cinq ans. »

Art. 2

L'article 65, 1^o, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« 1^o être Belge, avoir obtenu la naturalisation ou pouvoir justifier d'un séjour ininterrompu en Belgique depuis au moins cinq ans; »

Art. 3

L'article 1^{er} de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1^{er}.* — Sont électeurs pour la province, les personnes, sans distinction de sexe, qui, réunissant les

proposel een aantal andere Europese landen, waar actief en passief kiesrecht werd verleend aan buitenlandse onderdanen zonder onderscheid van nationaliteit, zoals het geval is in Ierland, Denemarken en Nederland.

Omdat deelnemen aan een lokaal of regionaal bestuur een band veronderstelt met de plaatselijke gemeenschap, wordt een tijdsduur van vijf jaar verblijf in ons land als voorwaarde gesteld.

Tot slot kunnen deze bepalingen pas in werking treden nadat ook artikel 4 van de Grondwet is aangepast aan de internationale verplichtingen van ons land. De motivering voor deze voorafgaande grondwetswijziging kan men uitvoerig lezen in de toelichting bij de voorstellen tot herziening van artikel 4 van de Grondwet van de heer P. Jonckheer c.s. [Gedr. St. Senaat nr. 100-14/1° (B.Z. 1991-1992)], van senator Lallemand c.s. [Gedr. St. Senaat nr. 100-14/2° (B.Z. 1991-1992)], en van de volksvertegenwoordigers Simons en Vogels (Gedr. St. Kamer nr. 499/1 d.d. 29 mei 1992).

Frans LOZIE.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

Artikel 1 van de gemeentekieswet wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 1.* — Kiezers voor de gemeenteraad zijn, zonder onderscheid van geslacht, zij die de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, in het bevolkingsregister van de gemeente zijn ingeschreven, Belg zijn of de naturalisatie hebben verkregen of kunnen bewijzen sedert ten minste vijf jaar ononderbroken in België te verblijven. »

Art. 2

Artikel 65, 1^o, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« 1^o Belg zijn of de naturalisatie hebben verkregen of kunnen bewijzen sedert ten minste vijf jaar ononderbroken in België te verblijven; »

Art. 3

Artikel 1 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 1.* — Kiezer voor de provincieraad zijn, zonder onderscheid van geslacht, zij die voldoen aan

conditions requises pour être électeurs aux élections communales, sont inscrites sur la liste des électeurs communaux en vigueur à la date des élections provinciales. »

Art. 4

L'article 23, 1^o, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« 1. Etre belge de naissance, avoir obtenu la naturalisation ou pouvoir justifier d'un séjour en Belgique depuis au moins cinq ans. »

Art. 5

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

de vereisten om kiezer te zijn voor de gemeenteraden en ingeschreven zijn op de lijst van de gemeenteraads-kiezers die geldt op de datum van de provincie-raadsverkiezingen. »

Art. 4

Artikel 23, 1, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

« 1. Belg zijn of de naturalisatie hebben verkregen of kunnen bewijzen sedert ten minste vijf jaar in België te verblijven. »

Art. 5

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Frans LOZIE.
José DARAS.
Jef ULBURGHS.
Pierre JONCKHEER.